

ÉBAUCHE / DRAFT

SÉANCE ORDINAIRE
REGULAR MEETING

8 août 2023

August 8, 2023



ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 1

Ouverture de la séance

Opening of the meeting

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 2

Parole au public et questions

Floor open to public and questions

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 3

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ PAR le maire Roger Larose et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU d'adopter l'ordre du jour tel que préparé et lu.

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED to adopt the agenda as prepared and read.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 4

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DU 11 ET DU 19 JUILLET 2023

IL EST PROPOSÉ PAR le maire Roger Larose et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU d'adopter les procès-verbaux du 11 et du 19 juillet 2023.

ADOPTION OF THE MINUTES OF JULY 11 AND 19, 2023

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED to adopt the minutes of July 11 and 19, 2023.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 5

Administration

ITEM 5.1

ÉBAUCHE / DRAFT

LISTE DES ENGAGEMENTS DE DÉPENSES POUR LE MOIS D'AOÛT 2023

IL EST PROPOSÉ PAR le maire Roger Larose et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU d'engager les dépenses, pour une somme totale de 27 941,08\$, taxes incluses.

LIST OF INCURRED EXPENDITURES FOR THE MONTH OF AUGUST 2023

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED to accept the incurring expenses, for a total amount of \$27,941.08, taxes included.

ITEM 5.2

ÉBAUCHE / DRAFT

TRANSFERTS BUDGÉTAIRES

IL EST PROPOSÉ PAR le maire, Roger Larose et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité effectue les transferts budgétaires d'une somme totale de (à venir)

BUDGETARY TRANSFERS

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT the Municipality carries out the budgetary transfers in the amount of (to be submitted)

ITEM 5.3

ÉBAUCHE / DRAFT

LISTE DES PROPRIÉTÉS POUR LA VENTE POUR LE NON-PAIEMENT DE TAXES

CONSIDÉRANT QUE le directeur général par intérim soumet au conseil, pour examen et considération, un état des taxes foncières dues à la Municipalité, afin de satisfaire aux exigences de l'article 1022 du Code municipal du Québec;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE ledit état soit approuvé par le conseil et que le directeur général par intérim prenne les procédures requises aux fins de faire vendre par la Municipalité régionale de comté (MRC) des Collines-de-l'Outaouais tous les immeubles de la Municipalité dont les taxes foncières n'ont pas été payées.

LIST OF PROPERTIES FOR SALE FOR NON-PAYMENT OF TAXES

WHEREAS the Acting Director General submits to Council for review and consideration a statement of property taxes due to the Municipality, in order to meet the requirements of section 1022 of the Quebec Municipal Code;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT said statement be approved by Council and that the Acting Director General takes the necessary steps to have the Regional County Municipality (MRC) of des Collines-de-l'Outaouais sell all the buildings in the Municipality for which the property taxes have not been paid.

ITEM 5.4

ÉBAUCHE / DRAFT

ACQUISITION D'IMMEUBLES - MANDAT À UN REPRÉSENTANT

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac peut enchérir et acquérir des immeubles mis en vente pour taxes municipales impayées, et ce, conformément à l'article 1038 du Code municipal;

CONSIDÉRANT QUE certains immeubles seront mis en vente pour défaut de paiement des taxes, et ce, selon la résolution portant le numéro XX;

CONSIDÉRANT QUE ce conseil croit opportun d'autoriser M. Mario Allen, directeur général par intérim et M. Mario Pilon, directeur du service des finances, à enchérir et acquérir des immeubles mis en vente pour défaut de paiement de taxes;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE, conformément aux dispositions du Code municipal, ce conseil autorise M. Mario Allen, directeur général par intérim et M. Mario Pilon, directeur du service des finances, à enchérir pour et au nom de la Municipalité des immeubles faisant l'objet de la vente pour défaut de paiement de taxes à être tenue le 7 décembre 2023 et ce, jusqu'à concurrence des montants de taxes, en capital, intérêts et frais.

ITEM 5.4

ÉBAUCHE / DRAFT

ACQUISITION OF IMMOVABLES - MANDATE TO A REPRESENTATIVE

WHEREAS the Municipality of Pontiac may bid on and acquire immovables put up for sale for unpaid municipal taxes, in accordance with section 1038 of the Municipal Code;

WHEREAS certain immovables will be put up for sale for non-payment of taxes and this, according to the resolution that bears number xxx;

WHEREAS Council believes it is appropriate to authorize Mr. Mario Allen, Acting Director General, and Mr. Mario Pilon, Director of Finances, to bid on and acquire properties put up for sale for non-payment of taxes;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT, in accordance with the provisions of the Municipal Code, Council authorizes Mr. Mario Allen, Acting Director General, and Mr. Mario Pilon, Director of Finances, to bid for and in the name of the Municipality on the immovables that are the subject of the sale for non-payment of taxes to be held on December 7, 2023, and this, up to the amount of the taxes, in capital, interest and costs.

ITEM 5.5

ÉBAUCHE / DRAFT

RÉSOLUTION DE CONFIRMATION DES QUOTES-PARTS 2023 POUR LA MUNICIPALITÉ ET LA MRC DE PONTIAC

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac, la Municipalité de Pontiac et Transcollines souhaitent le maintien et le développement du service de transport interurbain sur leurs territoires et encouragent un meilleur arrimage entre les différents types de transport de personnes de même qu'entre les différents territoires de l'Outaouais rural;

CONSIDÉRANT le Programme d'aide au développement du transport collectif (PADTC) du MTQ;

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac a décidé, par voie de résolution de son conseil (no 2016-06-31), de confier à Transcollines le mandat d'organiser et d'assurer la gestion d'un service de transport interurbain sur l'axe de la route 148 sur le territoire de la MRC de Pontiac et de la Municipalité de Pontiac;

CONSIDÉRANT QU'un protocole d'entente est intervenu à cet effet le 7 septembre 2016 entre la MRC de Pontiac, la Municipalité de Pontiac et Transcollines et renouvelé annuellement;

CONSIDÉRANT QUE les modalités pour les années 2022-2024 ont été annoncées en juin 2022;

CONSIDÉRANT QUE le financement du service a été complété par une contribution financière de la MRC de Pontiac, de la municipalité de Pontiac, ainsi que les revenus de vente de titres de transport aux usagers pour couvrir les frais d'exploitation du service jusqu'au 31 décembre 2022;

CONSIDÉRANT QUE les prévisions financières pour l'année 2023 se présentent comme suit :

ITEM 5.5 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

2023		
Dépenses		%
Opération	298 824 \$	71%
Frais d'exploitation	5 334 \$	1%
Frais d'immobilisation	60 094 \$	14%
Partage recette STO	2 713 \$	0.64%
Frais administratif	16 254 \$	4%
Ressources humaines	40 159 \$	9%
TOTAL Dépenses	423 378 \$	100%
Financement		%
Revenus d'usagers	22 000 \$	5%
Revenus publicitaires	2 000 \$	0%
MTQ - Intégration tarifaire	746 \$	0.2%
MTQ - PADTC volet 1	140 447 \$	33.2%
MTQ- Immo	54 084 \$	12.8%
MRC Pontiac	133 739 \$	32%
Municipalité Pontiac	70 362 \$	17%
TOTAL DU FINANCEMENT	423 378 \$	100%
SOLDE	0 \$	

CONSIDÉRANT QUE la part municipale prévue pour couvrir la partie du déficit d'exploitation pour l'année 2023 est de :

- MRC de Pontiac : 133 739\$
- Municipalité de Pontiac : 70 362\$

CONSIDÉRANT QUE les prévisions budgétaires présentées constituent une projection réaliste, mais demeurent basées sur un certain nombre de variables pouvant potentiellement faire varier les paramètres financiers du service;

CONSIDÉRANT QUE les prévisions budgétaires prévoient une effectivité du rehaussement de service à compter de juin 2023 et, conséquemment, des frais d'opération supplémentaires sur six (6) mois seulement;

ITEM 5.5 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT la volonté de la MRC Pontiac et la Municipalité de Pontiac de revoir l'entente de service pour y inclure les aspects du projet régional et une prévision de croissance des services et des quotes-parts sur une période de 5 ans;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Caryl McCann et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU QUE ce conseil renouvelle son appui au projet de transport en commun et renouvelle, jusqu'au 31 décembre 2023, le protocole d'entente intervenu le 7 septembre 2016 entre la MRC de Pontiac, la Municipalité de Pontiac et Transcollines confiant à Transcollines le mandat d'organiser et d'assurer la gestion d'un service de transport interurbain sur l'axe de la route 148 sur le territoire de la MRC de Pontiac et de la Municipalité de Pontiac.

D'INCLURE la portion du service de la MRC de Pontiac et de la Municipalité de Pontiac dans la demande régulière de la RITC auprès du volet 1 « Aide financière au transport en commun urbain » du PADTC pour l'année 2023.

DE CONFIRMER QUE la contribution financière de la MRC de Pontiac est de 133 739\$ pour l'année 2023.

DE CONFIRMER QUE la contribution financière de la Municipalité de Pontiac est de 70 362\$ pour l'année 2023.

D'AUTORISER les dépenses conformément aux prévisions budgétaires préparées par Transcollines et que ces dernières constituent une projection réaliste, mais demeurent basées sur un certain nombre de variables pouvant potentiellement faire varier les paramètres financiers du service.

QUE les présentes sont conditionnelles à l'engagement financier de l'ensemble des partenaires, y compris la MRC de Pontiac.

ITEM 5.5

ÉBAUCHE / DRAFT

RESOLUTION TO CONFIRM THE 2023 CONTRIBUTIONS FOR THE MUNICIPALITY AND THE MRC OF PONTIAC

WHEREAS the MRC Pontiac, the Municipality of Pontiac and Transcollines wish to maintain and develop intercity transportation services on their territories and promote better coordination between the various types of passenger transportation as well as between the various territories of the rural Outaouais;

WHEREAS the MTQ's *Programme d'aide au développement du transport collectif* (PADTC);

WHEREAS the MRC Pontiac has decided, by resolution of its council (No. 2016-06-31), to entrust Transcollines with the mandate of organizing and managing an intercity transportation service on Route 148 axis on the territory of the MRC Pontiac and the Municipality of Pontiac;

WHEREAS a memorandum of understanding to this effect was signed on September 7, 2016, between the MRC Pontiac, the Municipality of Pontiac and Transcollines and renewed annually;

WHEREAS the terms and conditions for the years 2022-2024 were announced in June 2022;

WHEREAS the financing of the service was completed by a financial contribution from the MRC Pontiac, the Municipality of Pontiac, as well as revenues from the sale of transit fares to users to cover the operating costs of the service until December 31, 2022;

WHEREAS the financial forecasts for 2023 are as follows:

ITEM 5.5 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

2023		
EXPENDITURES		%
OPERATIONS	\$298,824	71%
OPERATION FEES	\$5,334	1%
CAPITAL EXPENDITURES	\$60,094	14%
STO REVENUE SHARING	\$2,713	0,64%
ADMINISTRATIVE FEES	\$16,254	4%
HUMAN RESOURCES	\$40,159	9%
TOTAL EXPENDITURES	\$423,378	100%
FUNDING		
USER REVENUES	\$22,000	5%
PUBLICITY REVENUES	\$2,000	0%
MTQ - RATE INTEGRATION	\$746	0.2%
MTQ - PADTC PHASE 1	\$140,447	33.2%
MTQ - IMMO	\$50,084	12.8%
MRC PONTIAC	\$133,739	32%
MUNICIPALITY OF PONTIAC	\$70,362	17%
FUNDING TOTAL	\$423,378	100%
BALANCE	\$0	

WHEREAS the municipal share of the operating deficit for 2023 is:

- MRC of Pontiac : \$133,739
- Municipality of Pontiac : \$70,362

WHEREAS the budget forecasts presented constitute a realistic projection, but remain based on several variables that could potentially change the financial parameters of the service;

WHEREAS the budget forecasts anticipate that the service upgrade will be effective as of June 2023 and, consequently, additional operating costs for only six (6) months;

ITEM 5.5 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS the willingness of the MRC Pontiac and the Municipality of Pontiac to review the service agreement to include aspects of the regional project and a forecast of growth in services and quotas over a 5-year period;

THEREFORE, it is moved by Councillor Caryl McCann and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED THAT this Council renews its support for the public transit project and renews, until December 31, 2023, the memorandum of understanding entered into on September 7, 2016, between the MRC Pontiac, the Municipality of Pontiac and Transcollines entrusting Transcollines with the mandate to organize and manage an intercity transit service on the axis of Route 148 on the territory of the MRC Pontiac and the Municipality of Pontiac.

TO INCLUDE the MRC Pontiac and Municipality of Pontiac's portion of the service in the RITC's regular application to phase 1 "Financial Assistance for Urban Transit" of the PADTC for the year 2023.

TO CONFIRM THAT the MRC Pontiac's financial contribution is \$133,739 for 2023.

TO CONFIRM THAT the Municipality of Pontiac's financial contribution is \$70,362 for 2023.

TO AUTHORIZE expenditures in accordance with the budget forecast prepared by Transcollines, which is a realistic projection but is based on a number of variables that could potentially vary the financial parameters of the service.

THAT this agreement is conditional on the financial commitment of all partners, including the MRC Pontiac.

ITEM 5.6

ÉBAUCHE / DRAFT

EMBAUCHE - PRÉPOSÉE AUX COMMUNICATIONS

CONSIDÉRANT QUE le poste de préposée aux communications est vacant depuis le 13 janvier 2023;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de pourvoir ce poste;

CONSIDÉRANT les entrevues menées par le comité d'administration;

CONSIDÉRANT les recommandations du comité et du directeur des ressources humaines;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU d'embaucher Mme Claudine Giroux au titre de préposée aux communications, 1^{ère} classe, selon les termes de l'entente collective, en date du 9 août, 2023.

HIRING - COMMUNICATION OFFICER

WHEREAS the position of Communications Officer has been vacant since January 13, 2023;

WHEREAS there is a need to fill this position;

WHEREAS the interviews conducted by the Administrative Committee;

WHEREAS the recommendations of the Committee and the Director of Human Resources;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED to hire Ms. Claudine Giroux as Communications Officer, 1st Class, under the terms of the Collective Agreement, effective August 9, 2023.

ITEM 5.7

ÉBAUCHE / DRAFT

RÉSOLUTION D'APPUI - SERVICE ÉLECTRIQUE 3 PHASES

CONSIDÉRANT le secteur commercial et public situé entre le 2024 route 148, jusqu'aux commerces du 3000 route 148;

CONSIDÉRANT la demande faite par le propriétaire du dépanneur de Luskville à Hydro-Québec, afin d'obtenir le service électrique 3 phases, nécessaire pour l'installation de bornes pour desservir les voitures électriques;

CONSIDÉRANT QUE l'installation de bornes électriques dans ce secteur constituerait un atout pour les automobilistes de voitures électriques, visiteurs ou citoyens;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Pontiac appui la demande faite à Hydro-Québec par M. Chugg, propriétaire du dépanneur de Luskville, dans le but d'obtenir le service électrique 3 phases, nécessaire pour l'installation de bornes pour desservir les voitures électriques.

RESOLUTION OF SUPPORT - 3 PHASE POWER

WHEREAS the commercial and public sector located between 2024 Route 148 and the businesses at 3000 Route 148;

WHEREAS the request made by the owner of the Luskville convenience store to Hydro-Québec to obtain the 3-phase electrical service required to install charging stations for electric vehicles;

WHEREAS the installation of electric terminals in this sector would be an asset for electric car drivers, visitors or citizens;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac supports the request made to Hydro-Québec by Mr. Chugg, owner of the Luskville convenience store, in order to obtain the 3-phase electrical service required for the installation of charging stations for electric vehicles.

ITEM 5.8

ÉBAUCHE / DRAFT

SIGNATAIRES AUTORISÉS POUR LES CHÈQUES

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'apporter les modifications appropriées auprès de tous les organismes bancaires, gouvernementaux et autre en lien avec la Municipalité;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx.

QUE le conseil autorise M. Louis-Alexandre Monast, directeur général adjoint, secrétaire, greffier-trésorier, à signer tous les chèques et ordres de paiement au nom de la Municipalité de Pontiac, pour tous les folios Desjardins et autres documents.

D'AUTORISER le directeur général adjoint, secrétaire, greffier-trésorier, M. Louis-Alexandre Monast, le directeur général par intérim, M. Mario Allen, le maire, M. Roger Larose et le maire suppléant, Dr Jean Amyotte à être des signataires autorisés pour et au nom de la Municipalité auprès de tous organismes bancaires, gouvernementaux et autres en lien avec la Municipalité.

AUTHORIZED SIGNATORIES FOR CHEQUES

WHEREAS it is necessary to make the appropriate changes with all banking, governmental and other organizations related to the Municipality;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED THAT Council authorizes Mr. Louis-Alexandre Monast, Assistant Director General, Secretary, Clerk-Treasurer, to sign all cheques and payment orders on behalf of the Municipality of Pontiac, for all Desjardins folios and other documents.

TO AUTHORIZE the Assistant General Director, Secretary, Clerk-Treasurer, Mr. Louis-Alexandre Monast, the Acting General Director, Mr. Mario Allen, the Mayor, Mr. Roger Larose and the Pro-Mayor, Dr. Jean Amyotte, to be signing officers for and in the name of the Municipality with all banking, governmental and other organizations related to the Municipality.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 6

Sécurité publique
Public Safety

ITEM 6.1

ÉBAUCHE / DRAFT

ACHAT DE RADIOS POUR LE SERVICE D'INCENDIE

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire d'acheter de nouvelles radios pour le service d'incendie;

CONSIDÉRANT l'offre de Groupe CLR Excel Radio;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité procède à l'achat de 3 radios pour le service d'incendie auprès de Groupe CLR Excel Radio pour une somme de 3 849,00, plus taxes.

QUE cette dépense provienne du fonds de roulement.

PURCHASE OF RADIOS FOR THE FIRE DEPARTMENT

WHEREAS it is necessary to purchase new radios for the Fire Department;

WHEREAS the offer of Groupe CLR Excel Radio;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT the Municipality proceeds with the purchase of 3 radios for the Fire Department from Groupe CLR Excel Radio for the sum of \$3,849.00, plus taxes.

THAT this expenditure be taken from the working capital.

ITEM 6.2

ÉBAUCHE / DRAFT

NOMINATION DE L'EMPLOYÉ 10-0047 À TITRE DE CAPITAINE

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire de maintenir une structure hiérarchique adéquate lors des interventions d'urgence;

CONSIDÉRANT QU'il y a un poste de capitaine de vacant au sein de la brigade;

CONSIDÉRANT QUE l'employé #10-0047 est à l'embauche de la Municipalité depuis plusieurs années et qu'il possède ses qualifications pour devenir officier;

CONSIDÉRANT QU'il a un taux de présence élevé aux appels du service de sécurité d'incendie;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU de nommer l'employé #10-0047 à titre de capitaine du service d'incendie de la Municipalité de Pontiac.

APPOINTMENT OF EMPLOYEE #10-0073 FOR THE POSITION OF CAPTAIN

WHEREAS it is necessary to maintain an adequate hierarchical structure during emergency interventions;

WHEREAS there is a vacant captain position within the brigade;

WHEREAS employee #10-0047 has been employed at the Municipality for several years and has his qualifications to become an officer;

WHEREAS this employee has a high attendance rate during the calls of the Fire Department;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED to appoint employee #10-0047 as Captain of the Pontiac Fire Department.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 7

Travaux publics

Public Works

ITEM 7.1

ÉBAUCHE / DRAFT

COLLECTE DES ORDURES MÉNAGÈRES ET DU RECYCLAGE

CONSIDÉRANT QUE le conseil a pris la décision de faire la collecte des ordures ménagères et du recyclage en régie plutôt qu'à contrat, comme auparavant;

CONSIDÉRANT QUE cette décision entraîne ainsi plusieurs avantages dont, entre autres, la création de trois (3) positions permanentes à temps plein au sein de notre Municipalité;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité s'assure ainsi d'offrir un service adéquat aux citoyens;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité procède en régie pour la collecte d'ordures ménagères et du recyclage, et ce dès le 14 août 2023.

HOUSEHOLD WASTE AND RECYCLING COLLECTION

WHEREAS Council has decided to operate the collection of household waste and recycling under its own management rather than under contract, as previously;

WHEREAS this decision has several advantages, including the creation of three (3) permanent full-time positions within our Municipality;

WHEREAS the Municipality will thus be able to offer adequate service to its citizens;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT the Municipality proceed with the collection of household waste and recycling under its own management, effective August 14, 2023.

ITEM 7.2

ÉBAUCHE / DRAFT

ADOPTION DU RÈGLEMENT 08-23 CONCERNANT LE SERVICE DE TRAVAUX LÉGERS D'ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 70 de la *Loi sur les compétences municipales* (L.R.Q., C. c-47.1), une municipalité locale peut entretenir une voie privée ouverte au public par tolérance du propriétaire ou de l'occupant, sur requête d'une majorité des propriétaires ou occupants d'immeubles desservis par un chemin privé;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 244.1 de la *Loi sur la fiscalité municipale* (L.R.Q., F-2.1), une municipalité locale peut financer au moyen d'un mode de tarification des services qu'elle offre à la population;

CONSIDÉRANT QU'il existe sur le territoire de la Municipalité de Pontiac plusieurs chemins privés;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac désire offrir aux propriétaires ou aux occupants d'immeubles desservis par un chemin privé, un service de travaux légers d'entretien desdits chemins, à la demande des propriétaires;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac désire cependant établir les conditions applicables pour encadrer les services de travaux légers d'entretien de tels chemins privés;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion a été donné en bonne et due forme lors de la séance extraordinaire du conseil tenue le 19 juillet 2023;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU d'adopter le règlement 08-23 tel que déposé.

ITEM 7.2

ÉBAUCHE / DRAFT

ADOPTION OF BYLAW 08-23 CONCERNING LIGHT MAINTENANCE SERVICE ON PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE

WHEREAS, in accordance with section 70 of the Municipal Powers Act (R.S.Q., C. c-47.1), a local municipality may maintain a private road open to the public by tolerance of the owner or occupant, upon request of a majority of owners or occupants of immovables served by a private road;

WHEREAS under section 244.1 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., F-2.1), a local municipality may finance services it offers to the population by means of a fee structure;

WHEREAS there are several private roads on the territory of the Municipality of Pontiac;

WHEREAS the Municipality of Pontiac wishes to offer the owners or occupants of properties served by a private road light maintenance service for said roads, at the request of the owners;

WHEREAS, however, the Municipality of Pontiac wishes to establish the conditions applicable for light maintenance service for such private roads;

WHEREAS a notice of motion was duly given at the special Council meeting held on July 19, 2023;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED THAT bylaw 08-23 be adopted as tabled.

ITEM 7.3

ÉBAUCHE / DRAFT

APPEL D'OFFRES POUR LE DÉNEIGEMENT DU SECTEUR C

CONSIDÉRANT QUE le contrat pour le déneigement du secteur C est venu à échéance ce printemps;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de préparer un appel d'offres pour l'octroi d'un nouveau contrat pour ce secteur;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QUE le conseil mandate le directeur des travaux publics à préparer un devis et appel d'offres pour l'octroi d'un contrat pour le déneigement du secteur C.

CALL FOR TENDERS FOR THE SNOW REMOVAL IN SECTOR C

WHEREAS the contract for the snow removal in sector C has expired this spring;

WHEREAS it is necessary to prepare call for tenders for the awarding of a new contract for this sector;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT this Council mandates the Director of Public Works to prepare specifications and call for tenders for the awarding of a contract for snow removal in sector C.

ITEM 7.4

ÉBAUCHE / DRAFT

APPEL D'OFFRES POUR LE DÉNEIGEMENT DES TROTTOIRS DANS LE VILLAGE DE QUYON

CONSIDÉRANT QUE le contrat pour le déneigement des trottoirs du village de Quyon est venu à échéance ce printemps;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de préparer un appel d'offres pour l'octroi d'un nouveau contrat pour le déneigement des trottoirs;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par la conseillère Caryl McCann.

ET RÉSOLU QUE le conseil mandate le directeur des travaux publics à préparer un devis et appel d'offres pour l'octroi d'un contrat pour le déneigement des trottoirs du village de Quyon.

CALL FOR TENDERS FOR THE SNOW REMOVAL OF THE SIDEWALKS IN THE VILLAGE OF QUYON

WHEREAS the contract for the snow removal of the sidewalks in the village of Quyon has expired this spring;

WHEREAS it is necessary to prepare call for tenders for the awarding of a new contract for the snow removal of the sidewalks;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Caryl McCann.

AND RESOLVED THAT this Council mandates the Director of Public Works to prepare specifications and call for tenders for the awarding of a contract for snow removal of the sidewalks in the village of Quyon.

ITEM 7.5

ÉBAUCHE / DRAFT

EMBAUCHE - COL BLEU

CONSIDÉRANT le besoin de main-d'œuvre au sein du service des travaux publics;

CONSIDÉRANT les recommandations du directeur du service des travaux publics;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par XX et appuyé par XX.

ET RÉSOLU d'embaucher XXX à titre de journalier col bleu, échelon 1, selon les termes de l'entente collective, en date du 14 août 2023.

HIRING - BLUE COLLAR

WHEREAS the need for manpower in the Public Works Department;

WHEREAS the recommendations of the Director of the Public Works Department;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED to hirer xxx as day labourer, level 1, as of August 14, 2023, according with the terms of the collective agreement.

ITEM 7.6

ÉBAUCHE / DRAFT

ACHAT - CONTENEURS POUR ORDURES ET RECYCLAGE

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac fera la collecte des ordures et du recyclage en régie, et ce, à compter du 14 août prochain;

CONSIDÉRANT les délais de production, de livraison et d'achat pour des conteneurs neufs;

CONSIDÉRANT QUE l'entreprise Services Sanitaires Richard Lanthier a offert de vendre à la Municipalité les 22 conteneurs actuellement en place;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par XX et appuyé par XX.

ET RÉSOLU de procéder à l'achat des 22 conteneurs commerciaux usagés pour le service de la collecte des ordures et du recyclage, pour la somme de 25 000,00\$ plus taxes, à l'entreprise Services Sanitaires Richard Lanthier.

QUE cette dépense soit attribuée au poste budgétaire (à venir).

PURCHASE - GARBAGE AND RECYCLING CONTAINERS

WHEREAS the Municipality of Pontiac will operate its own garbage and recycling collection service starting August 14;

WHEREAS the production, delivery and purchase delays for new containers;

WHEREAS Services Sanitaires Richard Lanthier has offered to sell to the Municipality the 22 containers currently in place;

THEREFORE, it is moved by Councillor XX and seconded by Councillor XX.

AND RESOLVED to proceed with the purchase of 22 used commercial containers for the garbage and recycling collection service, for the sum of \$25,000.00 plus taxes, from Services Sanitaires Richard Lanthier.

THAT this expense be allocated to budget item (to be determined).

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 8

Urbanisme et zonage

Urban Planning and zoning

ITEM 8.1

ÉBAUCHE / DRAFT

DEMANDE À LA CPTAQ - ALIÉNATION/LOTISSEMENT 3124 ROUTE 148 - LOT 5 682 045

CONSIDÉRANT QUE la demande déposée s’insère dans le cadre d’une démarche citoyenne auprès de la CPTAQ pour l’aliénation et le lotissement du lot 5 682 045 au cadastre du Québec, situé au nord de la route 148, dans le district 3 de la Municipalité de Pontiac, tel que décrit sur le plan de l’arpenteur-géomètre Éloïse Audy, daté du 24 mai 2023, sous ses minutes 158;

CONSIDÉRANT QUE ledit immeuble est situé à l’intérieur d’une zone agricole permanente établie en vertu de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles (LPTAA) ;

CONSIDÉRANT QU’en vertu de l’article 58 de la LPTAA, une personne qui désire poser un acte pour lequel une autorisation ou un permis est requis à l’égard d’un lot situé en zone agricole doit en faire la demande à la municipalité concernée;

CONSIDÉRANT QU’en vertu de l’article 58.1, la municipalité doit transmettre une recommandation à la Commission de la protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ);

CONSIDÉRANT QUE l’homogénéité du milieu ne sera pas modifiée, altérée et déstructurée compte tenu du fait qu’aucune demande d’utilisation à des fins autres que l’agriculture n’est demandée ;

CONSIDÉRANT QUE l’usage est autorisé en vertu de la réglementation de zonage de la Municipalité de Pontiac et est conforme au schéma d’aménagement et de développement de la MRC des Collines-de-l’Outaouais;

ITEM 8.1(Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT QUE la demande ne contrevient à aucun règlement municipal ;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU QUE ce conseil supporte la demande du citoyen à la CPTAQ pour l'aliénation et le lotissement du lot 5 682 045 au cadastre du Québec, situé au 3124 route 148, tel que décrit sur le plan de l'arpenteur-géomètre Éloïse Audy, daté du 24 mai 2023, sous ses minutes 158.

ITEM 8.1

ÉBAUCHE / DRAFT

APPLICATION TO THE CPTAQ - ALIENATION/SUBDIVISION 3124 ROUTE 148 - LOT 5 682 045

WHEREAS this request is part of an application to the CPTAQ for the alienation and subdivision of lot 5 682 045 of the Quebec cadastre, located north of Route 148, in district 3 of the Municipality of Pontiac, as described on the plan prepared by Éloïse Audy, land surveyor, dated May 24, 2023, under her minutes 158;

WHEREAS said property is located within a permanent agricultural zone established under the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (LPTAA);

WHEREAS, pursuant to section 58 of the LPTAA, any person wishing to perform an act for which an authorization or permit is required with respect to a lot located in an agricultural zone must submit a request to the municipality concerned;

WHEREAS, under article 58.1, the municipality must forward a recommendation to the *Commission de la protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ)*;

WHEREAS the homogeneity of the environment will not be modified, altered or destructured, given that no request for purpose other than agriculture has been submitted;

WHEREAS this use is authorized under the zoning bylaw of the Municipality of Pontiac and complies with the Land Use Planning and Development Plan of the MRC des Collines-de-l'Outaouais;

ITEM 8.1(Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS this application does not contravene any municipal bylaw;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais, and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED THAT this Council supports the citizen's application to the CPTAQ for the alienation and subdivision of lot 5 682 045 of the Quebec cadastre, located at 3124 Route 148, as described on the plan prepared by Éloïse Audy, Land Surveyor, dated May 24, 2023, under her minutes 158.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 9

Loisirs et culture

Recreation and culture

ITEM 9.1

ÉBAUCHE / DRAFT

OFFRE DE SERVICE POUR LE CIRAGE DES PLANCHERS - CENTRES COMMUNAUTAIRES DE LUSKVILLE ET DE QUYON

CONSIDÉRANT QUE Municipalité souhaite faire cirer les planchers des centres communautaires de Luskville et de Quyon;

CONSIDÉRANT les offres reçues à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Mme Anita Trudeau est conforme et la plus avantageuse pour la Municipalité;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Caryl McCann et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU d'octroyer le contrat pour le cirage des planchers des deux centres communautaires à Mme Anita Trudeau, pour une somme de 7 600,00\$, plus taxes applicables.

QUE cette dépense provienne des postes budgétaires 02 70120 522 et 02 70121 522.

SERVICE OFFER FOR FLOOR WAXING - LUSKVILLE AND QUYON COMMUNITY CENTRES

WHEREAS the Municipality wishes to have the floors of the Luskville and Quyon Community Centres waxed;

WHEREAS the offers received to this effect;

WHEREAS Anita Trudeau's offer is compliant and the most advantageous for the Municipality;

THEREFORE, it is moved by Councillor Caryl McCann and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED TO award the contract for floor waxing at both community centres to Mrs. Anita Trudeau, in the amount of \$7,600.00, plus applicable taxes.

THAT this expense be charged to budget item 02 70120 522 and 02 70121 522.

ITEM 9.2

ÉBAUCHE / DRAFT

DEMANDE DE SPORTS CYCLISTES OUTAOUAIS

CONSIDÉRANT l'évènement cycliste organisée par Sports Cyclistes Outaouais qui se tiendra le 20 août 2023;

CONSIDÉRANT QUE l'organisme souhaite emprunter certains chemins municipaux durant cet évènement;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Pontiac autorise la circulation des cyclistes sur les chemins visés par la demande durant l'évènement du 20 août 2023.

REQUEST FROM SPORTS CYCLISTES OUTAOUAIS

WHEREAS the cycling event organized by Sports Cyclistes Outaouais to be held on August 20, 2023;

WHEREAS the organization wishes to use certain municipal roads during this event;

THEREFORE, it is moved by Councillor XX and seconded by Councillor XX.

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac authorizes cyclists to use the roads covered by the request during the event on August 20, 2023.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 10

Dépôt de documents

Tabling of documents

ÉBAUCHE / DRAFT

DÉPÔT DU RAPPORT RELATIF À LA DÉLÉGATION D'AUTORISATION
DES DÉPENSES DU 20 JUIN AU 16 JUILLET 2023.

ITEM 10.1

TABLING OF THE REPORT REGARDING THE DELEGATION OF
AUTHORIZATION OF EXPENSES FROM JUNE 20 TO JULY 16, 2023.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 11

Période de questions du public
Public question period



ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 12

LEVÉE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ PAR xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU de lever la séance à -- ayant épuisé l'ordre du jour.

CLOSING OF MEETING

IT IS MOVED BY Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED to close the meeting at -- p.m. having gone through the agenda.